



**Организация Объединенных Наций**

**Комитет экспертов  
Организации Объединенных  
Наций по вопросам  
управления глобальной  
геопространственной  
информацией**

**Доклад о работе первой сессии  
(26 октября 2011 года)**

**Экономический и Социальный Совет**  
Официальные отчеты, 2011 год  
Дополнение № 26



Экономический и Социальный Совет  
Официальные отчеты, 2011 год  
Дополнение № 26

**Комитет экспертов Организации  
Объединенных Наций по вопросам  
управления глобальной  
геопространственной информацией**

**Доклад о работе первой сессии  
(26 октября 2011 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2011



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

---

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения . . . . .	1
A. Проект решения для принятия Советом . . . . .	1
Доклад Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по вопросам управления глобальной геопространственной информацией о работе его первой сессии и предварительной повестке дня и сроках проведения второй сессии Комитета	
B. Решения, доведенные до сведения Совета . . . . .	2
1/101. Круг полномочий . . . . .	2
1/102. Правила процедуры . . . . .	2
1/103. Вклад в проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию . . . . .	3
1/104. Перечень вопросов . . . . .	3
II. Вопросы для обсуждения и принятия решений . . . . .	4
A. Вклад в проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию . . . . .	4
B. Перечень вопросов . . . . .	4
III. Вопросы для информации . . . . .	5
A. Сообщение о Форуме высокого уровня по управлению глобальной геопространственной информацией . . . . .	5
B. Консультации по вопросу о картах Организации Объединенных Наций . . . . .	5
IV. Предварительная повестка дня и сроки проведения второй сессии Комитета . . . . .	6
V. Доклад Комитета о работе его первой сессии . . . . .	7
VI. Организация сессии . . . . .	8
A. Открытие и продолжительность сессии . . . . .	8
B. Участники . . . . .	8
C. Выборы должностных лиц . . . . .	8
D. Полномочия . . . . .	8
E. Языки . . . . .	9
F. Повестка дня и организация работы . . . . .	9
G. Документация . . . . .	9



## Глава I

### **Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения**

#### **A. Проект решения для принятия Советом**

1. Комитет экспертов Организации Объединенных Наций по вопросам управления глобальной геопространственной информацией рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

#### **Доклад Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по вопросам управления глобальной геопространственной информацией о работе его первой сессии и предварительной повестке дня и сроках проведения второй сессии Комитета**

Экономический и Социальный Совет:

а) принимает к сведению доклад Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по вопросам управления глобальной геопространственной информацией о работе его первой сессии;

б) постановляет провести вторую сессию Комитета экспертов в Нью-Йорке 13–15 августа 2012 года;

с) утверждает следующие предварительную повестку дня и документацию второй сессии Комитета экспертов:

#### **Предварительная повестка дня второй сессии Комитета экспертов**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

#### **Документация**

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Секретариата об организации работы сессии

Правила процедуры

3. Стратегические соображения относительно технических и основных достижений, касающихся инфраструктуры геопространственной и взаимосвязанной информации.

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря о работе аналитической группы по стратегическим соображениям относительно технических и основных достижений, касающихся инфраструктуры геопространственной и взаимосвязанной информации

4. Вклад Комитета в проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») и последствия решений Конференции.

#### **Документация**

Доклад Рабочей группы о вкладе Комитета в проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Доклад Генерального секретаря о последствиях решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

5. Перечень вопросов для рассмотрения Комитетом на будущих сессиях.

#### **Документация**

Доклад Рабочей группы по перечню вопросов для рассмотрения Комитетом на будущих сессиях

6. Специальные доклады о тематических и региональных видах деятельности.

#### **Документация**

Доклад региональных структур и тематических групп

7. Предварительная повестка дня и сроки проведения третьей сессии Комитета.

#### **Документация**

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня третьей сессии Комитета

8. Доклад Комитета о работе его второй сессии.

## **В. Решения, доведенные до сведения Совета**

2. До сведения Совета доводятся следующие решения, принятые Комитетом:

### **1/101**

#### **Круг полномочий**

Комитет экспертов отметил, что в приложении к резолюции 2011/24 Экономического и Социального Совета об учреждении Комитета содержится подробный круг полномочий Комитета. В связи с этим Комитет утвердил свой круг полномочий, содержащийся в резолюции Экономического и Социального Совета и воспроизводимый в документе Е/С.20/2011/2.

### **1/102**

#### **Правила процедуры**

Комитет экспертов утвердил свои временные правила процедуры, содержащиеся в документе Е/С.20/2011/3. После получения рекомендации от Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций Комитет рассмотрит возможные поправки, которые будут обсуждаться на будущих сессиях.



**1/103**

**Вклад в проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию**

Комитет экспертов:

а) подчеркнул необходимость обеспечения надлежащей инфраструктуры геопространственной информации на всех уровнях (местном, национальном, региональном, глобальном), которая может служить прочной основой для точного описания состояния окружающей среды и экосистем, а также изменений, являющихся результатом деятельности человека и природных явлений, их объективного анализа и принятия решений по этому вопросу на основе имеющихся данных;

б) признал важность освещения последних событий в области управления геопространственной информацией, касающихся инструментов и методологий и той поддержки, которую они могут обеспечивать странам в деле наблюдения за достижением целей и решением задач в области устойчивого развития;

в) постановил создать целевую группу для подготовки письменных материалов для Конференции «Рио+20»;

г) принял к сведению государства-члены и международные организации, изъявившие желание принять участие в работе этой целевой группы.

**1/104**

**Перечень вопросов**

Комитет экспертов:

а) выразил свои мнения по основным вопросам, подлежащим дальнейшему обсуждению, и предоставил материалы для составления перечня;

б) указал основную цель составления этого перечня, заключающуюся в разработке краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной программы работы Комитета экспертов с участием не только государств-членов, но и международных организаций и частного сектора;

в) заявил о готовности Комитета экспертов тесно сотрудничать во всех аспектах его программы работы с существующими постоянными и региональными комитетами, такими как Постоянный комитет по инфраструктуре географической информационной системы для Азиатско-Тихоокеанского региона, Постоянный комитет по инфраструктуре геопространственных данных для Северной и Южной Америки и Комитет вопросам развития информации, науки и техники, с Европейской комиссией, а также с европейскими организациями, такими как «ЕвроГеографикс» и Европейская зонтичная организация по географической информации (ЕУРОГИ), и в связи с этим отметил, что региональные постоянные комитеты, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об обновлении своих названий и приведении их в соответствие с названием Комитета экспертов для отражения существенной связи с работой Комитета;

г) постановил учредить рабочую группу для составления подробного перечня вопросов, а также предлагаемого рабочего плана действий, которые будут предприняты в течение последующих пяти лет, для рассмотрения Комитетом на его второй сессии.

## **Глава II**

### **Вопросы для обсуждения и принятия решений**

#### **A. Вклад в проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию**

1. Комитет рассмотрел пункт 5 своей повестки дня на своем заседании 26 октября 2011 года. Он имел в своем распоряжении доклад о возможном вкладе Комитета в проведение Конференции «Рио+20», которая должна состояться в Рио-де-Жанейро в июне 2012 года (E/C.20/2011/4).

2. На том же заседании с заявлениями выступили представители Италии, Австралии, Японии, Бразилии и Индии и наблюдатели от Международного руководящего комитета по глобальному картографированию и Технического комитета по географической информации и геоматике Международной организации по стандартизации.

3. Также на том же заседании с заключительным заявлением выступил Директор Статистического отдела.

#### **Решение, принятое Комитетом**

4. На своем заседании 26 октября Комитет принял проект решения (см. главу I, раздел В, решение 1/103).

#### **B. Перечень вопросов**

5. Комитет рассмотрел пункт 6 своей повестки дня на своем заседании 26 октября 2011 года. Он имел в своем распоряжении записку Секретариата с предложением составить перечень вопросов для рассмотрения Комитетом на будущих сессиях (E/C.20/2011/5).

6. На том же заседании с заявлениями выступили представители Австралии, Соединенных Штатов Америки, Италии, Японии, Норвегии, Канады, Бразилии, Бахрейна, Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Пакистана, Китая, Ямайки, Зимбабве и Сальвадора и наблюдатели от Европейской комиссии и Объединенного совета обществ по геопространственной информации.

7. На том же заседании с заключительным заявлением выступил Директор Статистического отдела.

#### **Решение, принятое Комитетом**

8. На своем заседании 26 октября Комитет принял проект решения (см. главу I, раздел В, решение 1/104).

## Глава III

### Вопросы для информации

#### A. Сообщение о Форуме высокого уровня по управлению глобальной геопространственной информацией

##### Решение, принятое Комитетом

1. Комитет рассмотрел пункт 7 своей повестки дня на своем заседании 26 октября 2011 года. Комитет заслушал для информации устное сообщение Председателя Форума высокого уровня по управлению глобальной геопространственной информацией, в котором были кратко освещены основные выводы и рекомендации Форума, проведенного 24–26 октября в связи с заседанием Комитета (имеется на <http://ggim.un.org/forum1.html>).

2. На том же заседании Комитет принял к сведению устное заявление Председателя Форума высокого уровня и Сеульскую декларацию, принятую на Форуме (имеется на <http://ggim.un.org/forum1.html>).

#### B. Консультации по вопросу о картах Организации Объединенных Наций

##### Решение, принятое Комитетом

3. Комитет рассмотрел пункт 8 своей повестки дня на своем заседании 26 октября 2011 года. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о проекте “UNmap”, осуществляемом Картографической секцией Департамента полевой поддержки (см. E/C.20/2011/6).

4. На том же заседании с заявлениями выступили представители Японии, Южного Судана, Судана и Нигерии и наблюдатели от Всемирной метеорологической организации, Международной картографической ассоциации и Международной гидрографической организации.

5. На том же заседании Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря о проекте “UNmap” (E/C.20/2011/6).

## Глава IV

### **Предварительная повестка дня и сроки проведения второй сессии Комитета**

1. Комитет рассмотрел пункт 9 своей повестки дня на своем заседании 26 октября 2011 года. Он имел в своем распоряжении предварительную повестку дня и документацию второй сессии Комитета (E/C.20/2011/L.2).

2. На том же заседании с заявлениями выступили представители Италии, Финляндии, Ирака, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Хорватии, Австралии, Бразилии и Китая и наблюдатели от Международного руководящего комитета по глобальному картографированию и Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям.

#### **Решение, принятое Комитетом**

3. На своем заседании 26 октября Комитет утвердил предварительную повестку дня своей второй сессии и поручил Бюро упорядочить и доработать ее. Комитет также постановил рекомендовать ее Совету для утверждения (см. главу I, раздел A).

4. На том же заседании Комитет постановил рекомендовать Совету провести его вторую сессию 13–15 августа 2012 года (см. главу I, раздел A).

## **Глава V**

### **Доклад Комитета о работе его первой сессии**

1. Комитет рассмотрел пункт 10 своей повестки дня на своем заседании 26 октября 2011 года.
2. На том же заседании Директор Статистического отдела представил разъяснения в отношении процесса подготовки официального доклада Комитета, уделив особое внимание принятым решениям.

#### **Решение, принятое Комитетом**

3. На своем заседании 26 октября Комитет поручил Докладчику, при содействии Секретариата, доработать доклад в консультации с Бюро.

## Глава VI

### Организация сессии

#### А. Открытие и продолжительность сессии

1. Комитет провел свою первую сессию 26 октября 2011 года в Конференционно-выставочном центре «Козкс» в Сеуле. Сессию открыл Директор Статистического отдела.

#### В. Участники

2. В работе сессии приняли участие 280 представителей из 88 государств-членов; на ней также присутствовали 43 представителя организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдателя от межправительственных, неправительственных и других организаций. Список участников содержится в документе Е/С.20/2011/INF/1.

#### С. Выборы должностных лиц

3. На своем заседании 26 октября 2011 года Комитет избрал путем аккламации следующих должностных лиц:

*Сопредседатели:*

Ванесса Лоуренс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Лим Сын Ан (Республика Корея)

*Докладчик:*

Эстебан Тоа Гонсалес (Чили).

4. На своем заседании 26 октября 2011 года Комитет поддержал предложение о том, что избранное Бюро (два Сопредседателя и один Докладчик) может, когда это уместно, проводить консультации с председателями соответствующих региональных комитетов и Президентом Объединенного совета обществ по геопространственной информации.

#### Д. Полномочия

5. На своем заседании 26 октября 2011 года Комитет предложил принять участие в качестве наблюдателей в работе его первой сессии следующим организациям, не имеющим консультативного статуса при каком-либо соответствующем органе Организации Объединенных Наций: Объединенному совету обществ по геопространственной информации, Консорциуму геопространственных данных, Ассоциации глобальной инфраструктуры пространственных данных, ЕУРОГИ, «ЕвроГеографикс» и Группе по наблюдению Земли. Комитет также пригласил ряд представителей частного сектора принять участие в работе сессии в качестве наблюдателей.

## **Е. Языки**

6. На своем заседании 26 октября 2011 года Секретариат запросил у Комитета согласие на то, чтобы на первой сессии обеспечивался только синхронный перевод на английский, испанский и французский языки. В соответствии со сложившейся практикой подготовка основных документов нетехнического характера осуществлялась на всех языках. Секретариат заверил Комитет в том, что в ходе второй сессии Комитета, которую намечено провести в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в августе 2012 года, будет в полном объеме обеспечиваться синхронный перевод на все официальные языки Организации Объединенных Наций.

## **Ф. Повестка дня и организация работы**

7. На своем заседании 26 октября 2011 года Комитет утвердил свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/C.20/2011/1. Повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Утверждение круга полномочий Комитета.
4. Правила процедуры Комитета.
5. Вклад Комитета в проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.
6. Перечень вопросов для рассмотрения Комитетом на будущих сессиях.
7. Сообщение о Форуме высокого уровня по управлению глобальной геопространственной информацией.
8. Консультации по вопросу о картах Организации Объединенных Наций.
9. Предварительная повестка дня и сроки проведения второй сессии Комитета.
10. Доклад Комитета о работе его первой сессии.

8. На том же заседании Комитет утвердил устно представленную организацию работы сессии (E/C.20/2011/L.1).

## **Г. Документация**

9. Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его первой сессии, имеются на веб-сайте Статистического отдела [http://ggim.un.org/ggim\\_committee.html](http://ggim.un.org/ggim_committee.html).

12-29569 (R) 140512 150512



Просьба отправить на вторичную переработку 